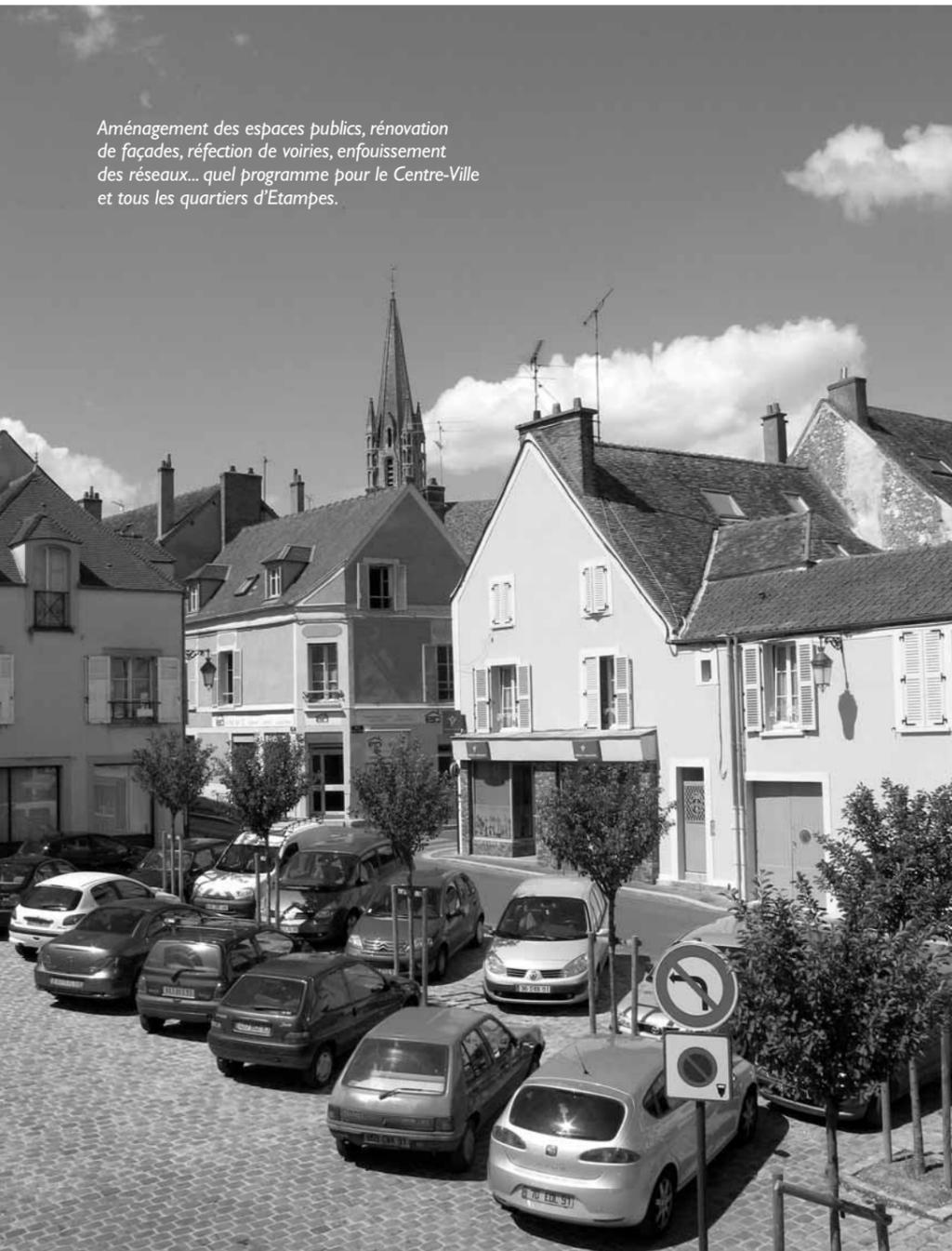


## Aménagements urbains

# Plus belle la Ville

Aménagement des espaces publics, rénovation de façades, réfection de voiries, enfouissement des réseaux... quel programme pour le Centre-Ville et tous les quartiers d'Etampes.



**Hasard du calendrier.** Alors que mercredi les élus locaux voyaient la confirmation chiffrée de l'engagement municipal en matière d'investissement (plus de 30 millions d'euros en 3 ans !), vont débiter cette semaine les grands travaux d'été. Durant les 2 mois à venir, Etampes va vivre au rythme des opérations d'aménagement, d'embellissement, de réfection et de mise en valeur. Etablissements publics, écoles, espaces publics, voirie... le programme 2008 est encore une fois intense. Tour d'horizon des opérations pour une ville toujours plus belle à vivre...

Suite page 2...

## Sommaire

### Actualités

page 3

Conseil municipal : les bons comptes de la Ville d'Etampes



### Vie locale

page 5

Le 3 juillet, les Aînés seront à la fête place Saint-Gilles



### Sortir

page 5

Les Sélénites vous donnent rendez-vous ce week-end à la Base de loisirs



## Votre météo

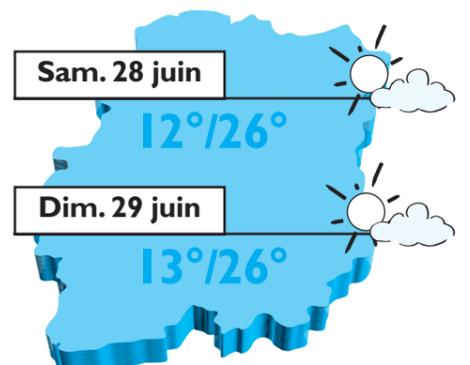
Source Météo France Brétigny

Sam. 28 juin

12°/26°

Dim. 29 juin

13°/26°



# L'embellissement du Centre-Ville reprend

Comme annoncé, juillet et août vont être mis à profit pour engager une nouvelle phase du vaste programme d'aménagement du Centre-Ville (plus de 3,6 millions d'euros). Après les places Notre-Dame, de l'Ancienne-Comédie, du Petit-Marché, les rues de la Tannerie, Emile-Léauté, Paul-Hugo, les impasses aux Chats, aux Cerfs, aux Bois, c'est au tour d'une nouvelle partie de la rue de la République de faire l'objet d'une attention toute particulière. Présentation de ce chantier d'été en attendant le retour du marché le samedi en Centre-Ville, dès le 6 septembre.



Rues de l'Anse et du Petit-Panier. Depuis mi-juin les travaux ont débuté. Ils avancent à un rythme soutenu. Après la réfection du réseau d'assainissement et le changement des branchements plombs, les équipes vont, à partir de la semaine prochaine, attaquer l'enfouissement des réseaux EDF et France Telecom et le pavage de la rue !

## OPAH : encore de nouvelles habitations concernées

La saison est aux travaux. Chez les particuliers aussi. Ainsi, il n'est pas rare actuellement de voir au détour d'une rue, un échafaudage avec le panneau OPAH (Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat). Débutée en 2006, la 2<sup>e</sup> OPAH touche à sa fin. Le 10 juin dernier, la dernière commission a fait état de 4 dossiers supplémentaires. Au total, plus de 220 particuliers et commerçants du Centre-Ville et du quartier Saint-Gilles en auront profité pour la réalisation de leurs travaux. Ravèlement de façade, aménagements intérieurs pour l'accessibilité des personnes handicapées, remise aux normes d'un logement vacant... les possibilités sont nombreuses. En plus des subventions, les particuliers ont pu bénéficier des conseils d'un architecte et d'une qualité irréprochable lors de la réalisation des travaux.

Le 7 juillet, rue de la République, les premiers coups de marteau-piqueur lanceront la nouvelle étape du programme d'aménagement du Cœur de Ville. Ces importants travaux de voirie comprennent l'enfouissement des réseaux EDF, France Telecom et d'éclairage public, l'aménagement de la voirie (chaussée et trottoirs, la reprise des branchements plomb et la réalisation d'un enrobé). Cette opération s'effectuera en 2 phases. D'une part sur la partie allant de l'impasse aux Chats jusqu'à la place Romanet. Ensuite, sur la partie haute de la rue. Des déviations sont donc à prévoir. Mais pas de souci, toutes les infos importantes sont indiquées dans un petit plan qui sera, dès la semaine prochaine, à disposition dans les lieux publics et chez vos commerçants.



En raison des travaux de voirie (réfection de l'enrobé), la place du Port sera fermée du dimanche 6 juillet, 22 h, au mercredi 9 juillet, 22 h.

## Point de vue



**Bernard Laplace, maire-adjoint chargé des Travaux et de l'Environnement**

"Afin de gêner le moins possible les riverains et les automobilistes, nous

allons, au cours des 2 mois d'été, réaliser de nombreux travaux de voirie. En Centre-Ville, les aménagements pour la réhabilitation du quartier des églises vont se poursuivre avec la réfection de la chaussée et des trottoirs de la rue de la République, dans la portion située entre la place du Petit-Marché et la rue Louis-Moreau (englobant l'impasse Henri-Tessier). Ces travaux seront complétés en 2009, toujours en période estivale, par la réfection du parvis de l'église Saint-Basile, de la place du Général-Romanet et de la fin de la rue Sainte-Croix. Cet été, les réseaux d'éclairage public, d'EDF et de France Telecom situés rue du Pont-Saint-Jean seront mis en souterrain. Des consignes très précises ont été données aux entreprises pour limiter au maximum la gêne des riverains et la circulation. La rue Saint-Martin (entre la rue Reverseleux et la rue de Chauffour) sera habillée d'un nouveau revêtement. Enfin, l'ensemble de la place du Port se verra, elle aussi, recouverte d'un nouveau maillot... Tour de France oblige !"

## Été 2008 : ce qui attend aussi les Etampois, quartier par quartier

- **Rue du Pont-Saint-Jean.** Enfouissement des réseaux d'éclairage public, d'électricité et de France Telecom.

- **Place du Port, ruelle aux Loups, rue Saint-Martin** (entre la rue Reverseleux et la rue de Chauffour), **avenue des Meuniers** (entre la rue Henri-Farman et l'avenue Henri-Poirier). Réfection de la chaussée et de la couche de roulement.

- **Boulevard Pasteur.** Remplacement des branchements plomb.

- **De la place du Port à la rue de Chauffour.** Nettoyage des réseaux d'eaux usées et pluviales par la SEE.

- **Aires de jeux.** Installation programmée cet été de nouveaux espaces place Gaston-Couté et aux Ouches.

A l'image de la Maison de l'Enseignement, Etampes donne la priorité à la réussite de ses enfants.



# Du neuf dans les écoles

**Réfection intérieure, aménagements extérieurs, embellissement généralisé...**

Chaque année, les établissements scolaires se font une beauté durant l'été pour offrir, dès la rentrée, un cadre de vie agréable et adapté aux élèves et aux ensei-

gnants. L'école de la Réussite mise en œuvre à Etampes depuis des années, cela commence en effet avec des locaux de qualité. Cette année, il est notamment prévu : à l'école Simone-de-Beauvoir, la mise en peinture d'une classe. A l'école maternelle Le Port, des aménagements extérieurs et la réfection du sol de l'en-

trée des sanitaires. A l'école André-Buvat, les travaux concerneront le restaurant scolaire. A l'école Louis-Moreau, la clôture séparant les deux cours sera remplacée. A l'école Les Prés, la peinture des couloirs sera refaite. A l'école Jacques-Prévert maternelle, des aménagements au niveau des sanitaires...

## Travaux au collège de Guinette

D'ici 4 ans, le collège de Guinette sera considérablement rénové. Salles de classe, couloirs, ateliers, département de la vie scolaire, CDI... les travaux vont être nombreux. Certains, comme pour la cuisine et le réfectoire débiteront dès cet été. Entièrement refaits, les élèves disposeront donc à la rentrée d'un self tout neuf. Si les principaux aménagements sont prévus à l'intérieur des bâtiments, quelques changements extérieurs sont également envisagés. Ainsi, la butte de terre se trouvant dans la cour de récréation va disparaître et le revêtement du parking utilisé par les professeurs sera refait. A noter, le réseau d'évacuation des eaux usées, l'éclairage et quelques voiries ont déjà été réhabilités.

## Point de vue



**Marie-Claude Girardeau, maire-adjointe chargée de l'Éducation, de la Jeunesse et de la Réussite éducative**

"Chaque été, nous réalisons dans les écoles de petits travaux d'aménagement afin d'entretenir régulièrement les bâtiments et de les rendre les plus agréables possible. Par exemple, une classe sera mise en peinture à l'école Simone-de-Beauvoir et les huisseries qui n'ont pas encore été rénovées seront changées à l'école Le Port. Ainsi, dès la rentrée, enfants et enseignants pourront travailler dans de bonnes conditions."

# Conseil municipal : la bonne gestion soulignée

**50 points étaient soumis à l'examen des Conseillers municipaux, mercredi soir dernier. Présentation des principales décisions prises par les élus et coup de projecteur sur les finances communales qui, en 2007, présentent, au compte administratif, un résultat positif global de 5,3 millions d'euros tout en affichant une politique d'investissement de plusieurs millions d'euros.**

Le Conseil municipal s'est ouvert avec l'installation d'un nouveau Conseiller municipal. Suite à la démission de Pierre Besançon, Philippe Pierre de la liste *A vos côtés pour Etampes* va désormais siéger au Conseil municipal. En parallèle, Alain Pradot, délégué au Conseil de quartier aura également en charge l'Animation commerciale et sera suppléé dans cette fonction par Denise De Poorter.

**SANTÉ PUBLIQUE.** Une subvention de 16 360 € a été accordée à l'Unité des Urgences du Centre Hospitalier Sud-Essonne (SMUR) afin d'acquérir une planche à masser destinée aux victimes d'arrêts cardiaques.

**ASSOCIATIONS.** Des subventions exceptionnelles ont été accordées à Etampes Natation et au Football Club d'Etampes ainsi qu'à plusieurs structures associatives pour un montant de 25 060 €.

**EDUCATION.** Dans le cadre de la Réussite éducative, la Ville a octroyé une subvention complémentaire de 45 000 € à la Caisse des écoles. Elle s'est prononcée en faveur de la poursuite de l'action d'accompagnement à la scolarité dispensé par l'Espace Jean-Carmet. Elle a approuvé l'attribution d'une subvention de 45 € par enfant accueillis dans les 4 classes d'intégration scolaire, et s'est prononcée en faveur de la poursuite des actions d'in-

sertion professionnelle à destination des jeunes menées conjointement avec l'Etat.

**MARCHÉS PUBLICS.** La Ville a donné son accord pour des travaux à l'usine d'eau potable du Moulin-à-Tan. Le Conseil a autorisé Monsieur le Maire à signer les marchés à hauteur de 7 513 828 € avec les entreprises retenues pour la construction de la Maison de la Petite Enfance.

**URBANISME.** En réponse à la demande des riverains, le chemin rural desservant le lieu-dit Les Quatres-Chemins a été baptisé, chemin de la Roche-du-Temple. Dans le cadre de l'OPAH, les façades des n°15 et 20 de la rue Saint-



Mars seront rénovées. La commune a acquis une parcelle de 1 357 m<sup>2</sup> située au 16, rue de la Croix-de-Vernailles. De même, en vue de l'extension du cimetière Notre-Dame, la commune a acheté 4 parcelles de terrain pour un montant global de 125 000 €. Afin de prolonger la coulée verte qui s'étend de la promenade des Prés aux Portereaux, la Ville a acquis une parcelle de 1 877 m<sup>2</sup> pour 15 000 €. Enfin, la Ville a réaffirmé son opposition totale à l'implantation du centre d'enfouissement technique de Saint-Escobille.

## Les bons comptes de la Ville d'Etampes

### Présentation chiffrée

Conformément aux dispositions édictées dans le Code général des collectivités territoriales, présentation des données synthétiques de la situation financière de la commune. Dépenses réelles de fonctionnement/population : 1187,61. Produit des impositions directes/population : 485,10. Recettes réelles de fonctionnement/population : 1423,64. Dépenses d'équipement brut/population : 349,83. Encours de la dette/population : 1503,02. Dotation globale de fonctionnement/population : 277,79. Dépenses de personnel/dépenses réelles de fonctionnement : 50,54. Coefficient de mobilisation du potentiel fiscal : 1,28.

Coefficient de mobilisation du potentiel fiscal élargi : 1,28. Dépenses de fonctionnement dette/recettes réelles de fonctionnement : 0,88. Dépenses d'équi-

pement brut/recettes réelles de fonctionnement : 24,57. Encours de la dette/recettes réelles de fonctionnement : 105,8.

### Commentaire



**Louis-Jean Marchina, délégué du Maire chargé du Développement économique et des Finances communales**

"Le compte administratif donne l'état réel des dépenses et des recettes de la Ville pour l'année 2007. Il faut savoir qu'une nouvelle fois, la commune n'a pas augmenté les taux d'imposition et que les dépenses de fonctionnement, notamment liées au personnel de la Ville, ont été maîtrisées. Cela nous a permis d'engager, comme les années passées, près de 13 millions d'euros en investissement qui ont financé les travaux d'aménagement du Centre-Ville, la Maison de l'Enseignement située près de l'école Les Prés, la rénovation de l'éclairage public et la vidéosurveillance. Ces dépenses de fonctionnement maîtrisées vont également permettre la rénovation du complexe sportif Michel-Poirier et la création de la Maison de la Petite Enfance."

## Etampes, ville du 7<sup>e</sup> Art

**En avant-première de la Fête du cinéma qui se déroulera du 29 juin au 1<sup>er</sup> juillet, la Ville a accueilli, les 18, 19 et 20 juin, le tournage d'un téléfilm pour TF1. Coup de projecteur sur ce tournage et présentation du programme de la Fête du cinéma...**

**La Ville d'Etampes serait-elle en passe de devenir une des villes de l'Essonne prisées pour les tournages de films ?** Depuis 1968, année qui avait réuni place de l'Hôtel-de-Ville deux figures emblématiques du cinéma, Jeanne Moreau et Jean-Claude Brialy, dans *La Mariée était en Noire* de François Truffaut, la Ville

d'Art et d'Histoire accueille de plus en plus de tournages. La semaine dernière, François Berléand, Fanny Cottençon et Armelle Deutsch étaient réunis square des Sablons, où se trouve la boutique Bio La Source pour tourner quelques scènes du téléfilm *Le gendre idéal*, une comédie réalisée par Arnaud Selnac qui sera diffusée avant la fin de l'année sur TF1. Le tournage s'est déroulé en toute

discretion, malgré une logistique très importante : 8 camions et plus d'une trentaine de techniciens sur les lieux.



### A revoir sur les écrans avec Etampes comme décor...

**1968 : La mariée était en Noire de François Truffaut. 1975 : Adieu Poulet de Pierre Granier-Deferre. 1976 : L'année sainte de Jean Girault. 1980 : Arsène Lupin joue et perd d'Alexandre Astruc. 1974 et 1983 : Les brigades du tigre de Victor Vicas. 1991 : Léon Morin, prêtre de Pierre Boutron. 1994 : Le parfum d'Yvonne de Patrice Leconte. 1992 : L'instinct de l'Ange de Richard Dembo.**

### Profitez de la Fête du Cinéma

Du dimanche 29 au mardi 1<sup>er</sup> juillet, dans le cadre de la 24<sup>e</sup> édition de la fête du cinéma, La Rotonde, au 102, rue Saint-Jacques, propose aux aventuriers : *Indiana Jones et le Royaume du crâne de cristal* réalisé par Steven Spielberg et *Narnia Le prince de Caspian* de Andrew Adamson. Pour les romantiques : *Sex and City* de Ari Folman. Les passionnés d'automobiles : *Speed Racer* de Larry et Andy Wachowski. Pour les amateurs d'humour : *Bienvenue chez les ch'tis* de Dany Boon et *Seuls deux* d'Eric et Ramzy. Et, les amoureux de films fantastiques : *Phénomènes* de Night Shyamalan. Lors de ces 3 jours, pour une place achetée au tarif en vigueur, vous recevrez un passeport qui vous permettra de voir tous les autres films pour 2 €. Bonne toile !

## SPÉCIAL TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

### Des cambrioleurs interpellés par la Police municipale

Lundi 23 juin, 4 cambrioleurs ont eu la désagréable surprise de tomber nez à nez avec la Police municipale. "Deux agents de la Police municipale étaient en patrouille dans le quartier Saint-Martin lorsqu'ils ont été alertés par la victime. Grâce à la description faite par cette dernière, les cambrioleurs ont été appréhendés quelques minutes plus tard. Une affaire comme celle-ci reste très rare car nous sommes dans le cadre du flagrant délit", explique François Augade, brigadier chef de la Police municipale. Les 4 individus ont aussitôt été remis aux forces de Police. Une procédure judiciaire est en cours.

### Partir serein !

A la fin de la semaine prochaine, vacances scolaires obligent, les premiers départs vont être enregistrés. Pour partir en toute sérénité, la Police nationale renouvelle l'Opération Tranquillité vacances du 30 juin au 2 septembre. "Ce dispositif ne permet pas de garantir un risque zéro de cambriolage, mais permet de sensibiliser les estivants et de diriger plus efficacement les patrouilles pour surveiller leurs habitations. La présence de la Police restant un moyen dissuasif. Certaines règles sont toutefois importantes à observer, comme ne pas laisser d'argent ou d'objet de valeur dans sa maison, donner les clés à son voisin pour qu'il relève sa boîte aux lettres et ouvre de temps en temps les volets...", rappelle le major Vidal. Pour rappeler toutes les consignes de sécurité une plaquette Opération Tranquillité-vacances sera disponible dans tous les lieux publics, les commerces et au Commissariat (7, avenue de Paris). En informant également la Police municipale de votre départ, elle viendra également en soutien à cette action et intensifiera les rondes et les patrouilles. En cas d'absence de courte ou de longue durée n'hésitez pas à les informer en vous rendant au Commissariat ou en leur adressant un courrier en stipulant qui prévenir en cas de problème. Tél. : 01 69 16 13 50.



Après 25 ans passés auprès des enfants d'Etampes, Michelle Duveilliers va prendre sa retraite dans quelques jours. A l'école Louise-Michel, élus, membres de sa famille et collègues s'étaient réunis pour lui témoigner toute leur reconnaissance. "Elle est comme une deuxième maman, toujours de bonne humeur et elle est adorée des tout-petits", confiait une personne de son entourage.

Etampes, 1<sup>re</sup> aux jeux Intervillages. Samedi dernier, à la feria de Saclas, sous les encouragements d'un public nombreux et bon enfant, l'équipe d'Etampes s'est superbement distinguée. Bravo à tous !



## QUE DE SOURIRES À LA FÊTE DES ENFANTS !

Dernier compte-rendu en images des kermesses de l'année scolaire 2007-2008 ! En attendant celles de l'année prochaine !



A Jean-de-La-Fontaine



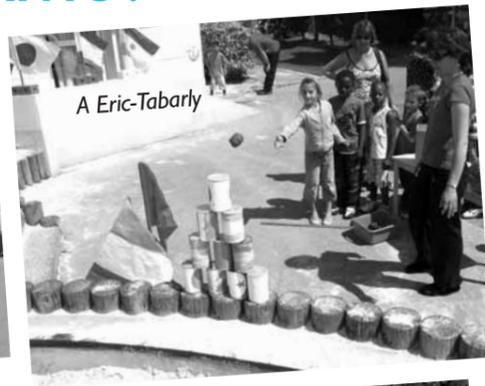
Au Port



Dans les écoles de Saint-Martin



A Pauline-Kergomard



A Eric-Tabarly



A Marie-Curie

### En avant, la musique !



Que ce soit à la résidence du Petit-Saint-Mars, au conservatoire, sur la place Saint-Gilles et dans de nombreux bars de la Ville, les musiciens ont eu, samedi dernier, leur heure de gloire bien méritée. Bravo à tous !



Près de 600 personnes ont assisté vendredi soir au concert donné à l'église Saint-Martin par l'Ensemble instrumental du Pays d'Etampes, dirigé par Jean Belliard. Un voyage baroque au cœur de la musique sacrée.

## TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...TELEX...

Place du Jeu-de-Paume, au pied d'un arbre planté en l'honneur des donateurs et de leurs familles, une plaque rappelle l'importance du don d'organes. Dimanche, un recueillement y était organisé, porteur d'un message "Informez vos familles sur votre volonté d'être donateurs. Bien souvent les médecins constatent que les familles ne sont pas du tout au courant des souhaits de leurs proches et refusent systématiquement le prélèvement d'organes", explique Vivette Hirsch, présidente de France Adot Etampes.

Pari réussi pour les 18 jeunes qui, aidés par le dispositif Tremplin Formation Jeunes, ont mis en place une grande journée festive samedi dernier au stade de la Croix-de-Vernailles. Ce projet qui enrichira leur dossier BAFA comprenait un tournoi de football, une scène musicale, un lâcher de ballons, le tout immortalisé par une fresque signée par chaque visiteur. Heureux de ce résultat et

de voir à quel point les habitants du quartier étaient contents, les jeunes souhaitent monter une association d'animation certainement cet été !

Créée en 1927 dans le but de faire profiter les petits parisiens des bienfaits de la campagne, la fondation La vie au grand air poursuit aujourd'hui cet objectif en accueillant les enfants les plus démunis tout en menant une action de protection et d'éducation. Ainsi, une cinquantaine d'enfants était réunie, mercredi 18 juin à Valnay, pour une journée de jeux placée sous le thème d'Alice au pays des merveilles.

Les membres de la crèche parentale Les Petites Cigognes et leurs enfants se sont retrouvés vendredi soir à Valnay pour une soirée de fin d'année plutôt champêtre. Tous étaient ravis d'être réunis en famille. Au programme, un parcours ludique pro-

voquant beaucoup de fous rires et un buffet à volonté. Un bel avant-goût des vacances !

L'histoire et le devenir des moulins a passionné les visiteurs du circuit organisé par l'association Etampes-Histoire. Samedi, lors d'une balade très agréable, ils ont découvert celui de l'Ouche du 19<sup>e</sup> siècle, ou encore la villa Bressault, premier moulin à être transformé en habitation.

Dans le cadre d'un partenariat avec le musée intercommunal, les élèves de l'école Eric-Tabarly ont élu les monuments qui, à leur yeux, représentaient les 7 merveilles d'Etampes. Sur la plus haute marche du podium, la Tour de Guinette, suivie des Portereaux, du Théâtre et de la statue de Geoffroy-Saint-Hilaire, de l'Hôtel-de-Ville, de la fontaine de la place Notre-Dame, de la Pergola et pour finir, la statue de la Libération.



Bien avant celui d'Avignon, le Théâtre d'Etampes a eu son petit festival durant tout le mois de juin. La semaine derrière les collégiens de Marie-Curie et la compagnie Backstage étaient à leur tour sous les feux de la rampe.

RESTAURANT

# l'Île de France

Nouvelle formule d'été\*

# 15 €

Buffet d'entrées à volonté

\*Formule valable hors week-end et jours fériés

**Ouvert tous les midis sauf le samedi**

Base Régionale de Loisirs Étampes - 01 69 92 05 58

## FONCIA RIGAUDIE

**L'immobilier Clair, Net et Précis !**

**— Pourquoi nous choisir ? —**

**Les PLUS :**

- Réseau FONCIA, 1<sup>er</sup> Administrateur de bien de France.
- Thomas RIGAUDIE, Professionnel de l'Immobilier, diplômé en Master Ecole de Commerce et diplômé de l'Institut Supérieur de l'Immobilier.
- La famille RIGAUDIE, depuis plus de 50 ans, c'est 3 générations au service des Etampoises et des habitants du Sud-Esson.
- Plus de 900 000 biens gérés en copropriété, 215 000 biens en gestion locative.
- Des services et des conseils innovants pour accompagner en intégralité vos projets immobiliers.
- 650 agences avec près de 10 000 ventes en 2007.

**Contactez-nous ! 14, Place Notre-Dame 91150 Etampes**

**01 64 91 72 26 - www.foncia.com**

# Commerce local : faites de bonnes affaires

**Ça y est, la période des soldes a démarré. En Essonne, elle va se prolonger jusqu'au 2 août... Raison de plus pour profiter des nouveautés de vos commerçants et de leurs bonnes affaires !**

## Portes, fenêtres, volets...

Du sur mesure, pour les fenêtres en bois, alu, PVC, les vitreries, les volets, les stores, les portes d'entrée, de garage et des portails à automatisme. Voici ce que propose, dans un espace de 110 m<sup>2</sup>, Gilles Ecole et Franck Salive, les gérants de la **Société Ecole de Fenêtres** au 112, boulevard Saint-Michel. "Nous sommes concessionnaires de la marque Lorénove, le Top 10 de la menuiserie industrielle. Elle existe en France depuis 1936 et la fabrication des matériaux se fait près d'Etampes à Chartres". Devis gratuits. Tél. : **01 69 26 91 50**.

## Bernard Cailliez à la Terrasse

L'art et la cuisine se conjuguent harmonieusement à la **Terrasse Saint-Gilles**. Le restaurant situé 24, de la place Saint-Gilles accueille depuis quelques semaines des toiles du peintre étampois Bernard Cailliez, lauréat du prix Fernand Bivel dans le cadre du salon des artistes Français en 2007 au Grand Palais. Les couleurs chatoyantes des tableaux se fondent dans l'harmonie du décor. A croire que les murs les attendaient. A ce talent qui s'offre aux yeux peut venir se fondre aussi dans la bouche, les saveurs inventives des nouveautés du restaurant pour l'été. Tél. : **01 60 80 15 56**.

## Une agence immobilière à votre service !

Une nouvelle agence immobilière a ouvert à Etampes. Située au 14, place Notre-Dame l'agence **Foncia Rigaudie** perpétue un savoir-faire familial. "Mon grand-père et mon père travaillaient dans le domaine de l'assurance et ont contribué à la renommée de notre nom. Je tiens à en faire de même avec l'immobilier", confie le directeur, Thomas Rigaudie, diplômé en commerce et en immobilier. Outre le suivi régulier des dossiers, Foncia Rigaudie s'engage à offrir une permanence juridique dans le cadre d'un compromis de vente. "Cette plateforme téléphonique se révèle bien utile car les clients sont en relation avec des juristes profes-

sionnels pour les épauler dans leurs démarches", ajoute-t-il. Cette agence, affiliée 1<sup>er</sup> administrateur de biens de France, étend ses compétences sur l'ensemble du Sud-Essonne, pour l'achat, la vente, la location et le financement. Tél. : **01 64 91 72 26**.

## Véhicules utilitaires : Etampes location

Une société de location de véhicules utilitaires et de loisirs vient de s'ouvrir au 4C, avenue de la Sablière dans le Parc Sudessor. La société dirigée par Jean-Marc Roméro propose dans l'immédiat des camions de 12 et 20 m<sup>3</sup> à louer avec ou sans chauffeur. Dans les mois à venir son parc automobile et ses prestations de services vont s'élargir en location de véhicules de loisirs et de cérémonies, un porte-voitures pour les dépannages, du matériel de déménagement et de manutention, des GPS. La vente de cartons pour les déménagements est également prévue. Tél. : **06 71 86 31 34-01 60 80 47 64**.

## Pour être bien dans sa peau

Lucie Orso est la toute nouvelle esthéticienne du salon bien-être **Kosy**. Sa spécialité, les soins du visage qu'elle a perfectionnés à l'école Elysée-Marbeuf, une école très réputée de Paris. Outre l'aspect esthétique de son métier, Lucie Orso a été également initiée à des techniques de relaxation. "J'aime tout ce qui touche à la beauté, à l'esthétique et au bien-être. Je trouve qu'après un soin, un beau maquillage, des ongles bien fait, on se sent mieux dans sa peau. On voit la vie autrement", confie la jeune femme qui exerce ce métier depuis près de 2 ans. "Ma satisfaction est de voir les gens quitter ma cabine de soin détendus et contents", ajoute-t-elle. 15, rue Saint-Antoine. Tél. : **01 69 58 72 02**.

## Une fuite ? Pas de panique !

Charles Primard, plombier de métier, vient de créer sa société, **OPLUS**, située, impasse Saulay. "J'ai choisi ce métier car j'aime rendre servi-

ce. Pour les Etampois, en cas de fuite urgente, j'interviens dans la journée", dit-il. Des services complets : dépannage, création et rénovation de plomberie salle de bains, installation et maintenance de chauffage à énergie renouvelable, fuel et gaz. N'hésitez pas à l'appeler, les devis sont gratuits. Tél. : **09 54 75 32 65** (tarification normale) **06 82 36 65 12**. charles.primard@free.fr

## Profitez de chaque instant...

**Au Carpe Diem**, vous ne pourrez faire autrement que de profiter de l'instant présent ! Entièrement rénové par son propriétaire, Alban Duval, ce bar-brasserie situé, 121, rue Saint-Jacques, doté d'une terrasse ouverte toute l'année. Au menu chaque midi, du lundi au vendredi, la formule Carpe Diem à 12 € (entrée, plat, dessert) et sa version Express (entrée/plat ou plat/dessert) à 10 €. Pour une pause déjeuner, un verre entre amis, pour déguster un bon plat de viande ou une pâtisserie maison en terrasse, la brasserie Le Carpe Diem répondra à coups sûrs à votre envie du moment ! Tél. : **01 64 94 07 78**.

## Un transporteur clé en main !

En partenariat avec l'agence de voyage Sélectour Orédis, située place de l'Hôtel-de-Ville, la société **L.I.D. France** innove en proposant un service de navette privé pour vous rendre dans les gares ou les aéroports parisiens. "Nous travaillons avec plusieurs prestataires de transports privés. Une fois la réservation effectuée, un chauffeur se rend au domicile du client et, à son retour, il l'attendra à la gare ou à l'aéroport. Avec son système de réservation automatique, ce service permet une grande anticipation", explique Jean-Laurent Le Bihan, créateur de la société. L.I.D. France innove aussi en mettant à la disposition de la gent féminine un service de conductrice. N'hésitez pas à contacter Sélectour Orédis pour vos transports de cet été ! Tél. : **01 69 92 18 18**. <http://www.navettefacile.com>



On peut dire que le hasard fait bien les choses ! Annie Fontaine qui voulait un vélo pour son anniversaire a remporté samedi dernier, une magnifique bicyclette. "C'est vraiment formidable !", s'est-elle exclamé en recevant son prix. Vous aussi tentez votre chance, jusqu'au 26 juillet, tous les samedis de 10 h à 18 h à l'angle de la rue Sainte-Croix et de la rue de la Juiverie.



14 personnages humoristiques sur le thème du Tour de France. C'est ce que vous pouvez découvrir sur les palissades du chantier Les jardins de la Collégiale, allée de la Victoire. Une fresque signée de l'artiste peintre étampois Andy Cassayre. Site internet : [andyfresk.webnode.com](http://andyfresk.webnode.com)



**Judi 3 juillet, les aînés de la Ville vont pouvoir goûter** à une journée particulièrement estivale et festive, autour d'un repas en plein air et en profitant d'une multitude d'animations. En raison de l'arrivée prochaine du Tour de France à Etampes, les deux-roues seront bien sûr à l'honneur. 8 personnes en costumes d'époques circuleront sur des vélos anciens, notamment la fameuse draisienne, l'ancêtre du vélo que l'on fait avancer avec ses pieds en poussant sur le sol et un spectaculaire grand-bi, équipé d'une roue avant mesurant de 1,30 m

à 1,50 m et d'une minuscule roue arrière de 30 cm. Côté animation, un accordéoniste fera fleurir dans la mémoire des aînés des airs d'antan qui pourront aussi apprécier du jazz de la New-Orleans. Puis, de drôles d'acrobates effectueront, sur des vélos, des figures époustouflantes. A noter, une bicyclette sera à gagner, avec le jeu *Devinez, le poids du vélo* proposé par l'association des commerçants Cœur de Ville. Humour, plaisir et gaieté, voilà tous les ingrédients réunis pour faire passer à nos Aînés une belle journée d'été. Alors réservez dès à présent vos places ! **Tél. : 01 69 92 71 93**.

# Les aînés invités à la fête au village !

## Point de vue



**Serge Levrez, délégué du Maire chargé des actions en direction des Aînés**

"Le 3 juillet se déroulera le traditionnel repas consacré à nos Aînés, place Saint-Gilles. Une fois de plus, l'occasion sera donnée de se retrouver, de dialoguer, d'échanger de bons souvenirs. Ce repas en plein air, agrémenté d'animations se clôturera par de la danse. Cette rencontre, qui réunit tous les quartiers d'Etampes, permet de renforcer l'amitié qui lie ses habitants et, par les échanges qu'il procure, de la consolider. Venez nombreux !"

## Grand prix des jeunes lecteurs : Héloïse Poupart se classe 17<sup>e</sup> !

Donner aux enfants le goût de la lecture ! Tel est le but du concours du Grand Prix des Jeunes lecteurs organisé chaque année par la Fédération des parents d'élèves de l'enseignement public. A l'occasion de cette 24<sup>e</sup> édition, où les élèves avaient pour consigne de présenter par écrit leur livre préféré, les jeunes étampois ont obtenu de bons résultats. En témoigne, la 17<sup>e</sup> place, sur 2 165 copies obtenue par Héloïse Poupart, 12 ans. "J'ai choisi de présenter *Le journal d'Anne Frank*, un livre qui m'a beaucoup touché. L'histoire de cette jeune fille enfermée m'a fait réfléchir sur la vie que nous pouvons mener à notre époque... qui, il faut le dire, est beaucoup plus facile", explique cette élève de 6<sup>e</sup> du collège Marie-Curie. A ses côtés, deux autres élèves du même établissement ont été distingués. Il s'agit de Benjamin Jeannel, 1<sup>er</sup> (6<sup>e</sup>, collège Marie-Curie) et de Mehdi Belkacemy, 3<sup>e</sup> (6<sup>e</sup>, collège Marie-Curie). Réunis le mardi 24 juin au collège, les lauréats ont reçu un livre. Un ouvrage qu'ils ont eu le loisir de choisir !



## A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Affaires sportives et communales tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée de l'Education, de la Jeunesse et de la Réussite éducative reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, délégué au maire chargé des Actions en direction des Aînés reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Fermeture le jeudi après-midi. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Permanences assurées : Espace Jean-Carmet, 1, av. des Noyers-Patins, le mardi de 8 h 30 à 9 h 45 et de 15 h à 17 h 30, le mercredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, le jeudi de 8 h 30 à 12 h 30. Plates-formes multiservices : Croix-de-Vernailles, 19, rue J.-E. Guettard le mardi de 10 h à 12 h 30. Emmaüs, 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Essonne Accueil**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi de 9 h 30 à 12 h 30. Sur R.V. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

## En bref

Du 30 juin au 30 août inclus, le **service des Affaires générales et le CCAS**, rue des Marionnettes, seront ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h (uniquement pour les Affaires générales). Tél. : **01 69 92 68 00**.

**Sécurité routière**. A compter du 1<sup>er</sup> juillet, le gilet et le triangle de présignalisation seront obligatoires pour tous les automobilistes. Attention aux contrôles.

Dans le cadre du **Tremplin Formation Jeunes 2008**, la session baby-sitter, organisée par le Bureau Information Jeunesse, se déroulera de 25 au 29 août, de 9 h à 18 h, au château de Valnay. Inscriptions : **01 69 16 17 60** (Bij), **01 69 16 17 70** (Centre social).

**L'association Mélopie** propose aux enfants de 3 à 6 ans de découvrir les instruments et les notes de musique à travers des CD, des jeux de cartes, des marionnettes... Tél. : **01 64 94 40 20**.

Le secteur pastoral organise, le 28 juin, une soirée multiculturelle pour la fête de la Saint Jean-Baptiste. Messe des peuples à 18 h 30, chapelle de Guinette suivie d'un dîner du monde. Soirée ouverte à tous. Renseignements, sœur Cécilia Uzodike : **01 64 94 85 12**.

Le 29 juin, de jeunes artistes d'Abbéville-la-Rivière, d'Angerville, d'Auvers-Saint-Georges, d'Etampes et de La Forêt-Sainte-Croix exposent, de 10 h et 19 h au 11, rue de la Vallée à Abbéville-la-Rivière.

**Guignol fait les sorties des écoles** ! Le 1<sup>er</sup> juillet, à 16 h 45, au square de la Porte-Brûlée et le 9, à 14 h 15 et 15 h 45 au square du 19-Mars-1962, Denis Ferré, l'homme qui se cache derrière les Marionnettes de la Tour Penchée sera en spectacle gratuit.

Les inscriptions au Centre de Formation Linguistique et Culturelle pour apprendre l'anglais (+11 ans et adultes) peuvent se faire dès à présent pour la nouvelle année scolaire au 30 ter, rue du Haut-Pavé. Tél. : **01 69 92 78 33**. cfc.etampes@club-internet.fr

## Restauration scolaire

Du 30/06 au 04/07

**Lundi** : betteraves, cordon bleu, haricots verts, Croc lait, fruit. **Mardi** : melon, cuisse de poulet, coquillettes, camembert, compote de pommes. **Mercredi** : macédoine de légumes, rôti de bœuf, pommes de terre en salade, Rondelé, fruit. **Jeudi** : pastèque, rôti de dinde mayonnaise, chips, yaourt, biscuit. **Vendredi** : tomates, poisson, choux-fleurs, fromage, génoise au lait.

## Horoscope

**Bélier**. Vous vous trouverez en prise à beaucoup de sentiments de regret ou de nostalgie.  
**Taureau**. Ne mettez pas tous vos œufs dans le même panier car vous pourriez le regretter.  
**Gémeaux**. Le meilleur plan d'action est de laisser venir les choses telles qu'elles sont.  
**Cancer**. Vous relèverez tous les défis dans tous les domaines. Vos efforts seront récompensés.  
**Lion**. Sortez au grand air, vous n'aurez aucune pression, même au sein d'une foule.  
**Vierge**. Vous surprendrez les autres par votre élégance et votre charme, profitez-en.  
**Balance**. Vos rêves aujourd'hui contiennent d'importantes leçons qui peuvent vous servir.  
**Scorpion**. Vous pouvez compter sur l'être aimé, mais ne négligez pas votre carrière.  
**Sagittaire**. Faites appel à vos qualités de méthode et vous surmonterez les obstacles sans peine.  
**Capricorne**. Votre franc-parler pourrait vous poser des problèmes avec votre entourage.  
**Verseau**. Du courage et de la force vous seront nécessaires et vous vous en sortirez à merveille.  
**Poissons**. Vous vous sentez en mesure de prendre des risques et d'y faire face.

**ETAMPES info** : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. http://www.mairie-etampes.fr E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou florian.garcia@mairie-etampes.fr

## Mémo

### SANTE

- **Pharmacies de garde**. **Juin**. Le 29, Corduant, rue des Ponts à Morigny. **Juillet**. Le 6, Delamorinière, 20, place Notre-Dame.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre Hospitalier Sud Essonne**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera vers la maison médicale de garde. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier d'Etampes.
- **Centre municipal de soins infirmiers**. 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.
- **Allait'info** : 01 60 80 78 11.

### SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavipp 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.
- **Violences conjugales** : 39 19.

### ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi 9 h-11 h 50 et 13 h-16 h 50. Le dimanche 9 h-11 h 50. Fermée le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries, huile vidange...) : les 2<sup>es</sup> mardis du mois 8 h 30-12 h 30, place S-Gilles et 13 h 30-16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : reprise depuis le 16 avril. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Distribution des sacs de collecte sélective** pour les foyers ne possédant pas de bacs : du 15 au 19 septembre. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

### NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Le 3939** : numéro unique de renseignements administratifs.
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **CNAV** : 0 820 10 12 14.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, Evry-Village : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois 9 h-12 h (sauf congés scolaires). Sur rdv : 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble Le Mazière, rue R.-Cassin, Evry : jeudi 9 h 30-11 h 30 (rdv : 01 69 36 36 37).
- **Consultations juridiques gratuites** assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : le 1<sup>er</sup> vendredi du mois 9 h-12 h sur rdv, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29) et le 3<sup>e</sup> vendredi du mois 9 h-12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rdv.
- **Permanences administratives de la Caf**. Au centre social (26, place Saint-Gilles) mardi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h (sauf 1<sup>er</sup> mardi matin du mois), tél. : 01 69 16 17 70, mercredi 9 h-12 h, l'après-midi sur rdv. A Jean-Carmet (1, avenue des Noyers-Patins) lundi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h 30.
- **Permanences juridiques de la Caf** (place Saint-Gilles) : 2<sup>e</sup> mercredi du mois 9 h 30-12 h (parentalité). 4<sup>e</sup> mercredi de 14 h 30 à 17 h (générale). Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Rdv : 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredis du mois 14 h-17 h sans rdv au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

### TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

## Naissances

**Juin**. Le 16, Antoine Michaut ; Gaïa Labreuche. Le 17, Laina Ait Baha-Trochu ; Noé Niçaise-Niokaa. Le 18, Anissa De Oliveira.

## Décès

**Juin**. Le 16, Guy Leleu, 59 ans. Le 17, Claude Le Tadic, 69 ans. Georgette Boudon épouse Morin, 102 ans.

**RAPPEL**. Conformément à l'annonce parue le 23 mai dernier, nous vous rappelons que le docteur Michèle Clipet-Demarty, gynécologue, cessera son activité ce lundi 30 juin pour cause de départ en retraite après 35 ans d'exercice à Etampes. Le docteur remercie sa fidèle clientèle.

## Remerciements

- M<sup>me</sup> Denise Le Tadic, son épouse, ses enfants, petits-enfants et toute la famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui ont apporté soutien et amitié lors du décès de Claude Le Tadic et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été avisées.
- Le club de volley-ball d'Etampes à la douleur de vous faire part du décès de Brigitte Hermak, membre du bureau et trésorière du club. "Brigitte restera dans nos cœurs et nos pensées", témoignent les membres du CVBE en adressant leurs sincères condoléances à sa famille et à ses proches.

## Emplois et formations

**Vediorbis** (27, rue Saint-Antoine) propose une session de recrutement de préparateurs de commandes et de caristes pour une base de logistique, le 4 juillet à 15 h. Tél. : **01 60 80 11 06**.



**RÉSEAU SÉCURISTES DE FRANCE**

**OUVERT TOUT L'ÉTÉ**

## La tranquillité de vos proches et la protection de vos biens

**ALARME PROTECTION SERVICE** membre du **RÉSEAU SÉCURISTES de France**

Protection et confort de l'Habitat et de l'Entreprise

**Un réseau national de plus de 120 magasins à votre service**

- Alarme sans fil et filaire • Vidéosurveillance • Télésurveillance
- Automatismes pour portails • Contrôle des accès • Energie solaire
- Climatisation • Entretien et maintenance tous systèmes

21-23, place Notre-Dame • 91150 ETAMPES • Tél. : **01 69 78 10 74**

[www.securiste.com](http://www.securiste.com)

**POMPES FUNEBRES**  
depuis 1929

MARBRERIE • FUNÉRAIRIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise  
ZAC du Bois-Bourdon  
91150 ETAMPES

☎ **01 60 80 02 49**  
[www.pompesfunebresmarin.fr](http://www.pompesfunebresmarin.fr)

# R. Marin

13, avenue de la Libération  
Centre-Ville • 91150 ETAMPES

☎ **01 64 94 80 40**

**HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24**

TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES  
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

# L'esprit des Jeux Olympiques

Un avant-goût des Jeux Olympiques a soufflé, dimanche dernier, sur le stade Jean-Laloyeau. Devant un public de plus de 600 personnes, 340 enfants des catégories, Eveil et Poussin du département, ont en effet disputé la finale des écoles d'athlétisme de l'Essonne. Retour en images sur un temps fort sportif, particulièrement bien organisé, qui a une nouvelle fois mis à l'honneur le club étampois...



Comme des pros, les enfants ont défilé par club. Porte-bonheur de l'équipe étampoise depuis le début de la saison, le personnage télévisé connu des petits et des grands : Bob l'éponge.

Au relais 4x50 mètres, les enfants ont tout donné pour décrocher leur place sur le podium.



Marie Notot en plein effort dans sa spécialité : le saut en longueur.



Baptiste Smeets au lancé de vortex, une discipline qui prépare les jeunes athlètes aux lancers du poids et du javelot.



**Résultats des Etampois.** Catégorie éveil filles : Marie Notot, 12<sup>e</sup> sur 75 participants. Catégorie éveil garçons : Baptiste Smeets, 11<sup>e</sup> sur 87. Catégorie poussin : Quentin Simon, Antoine Demarles et Rémi Simonin sont arrivés respectivement 9<sup>e</sup>, 10<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> sur 78 participants.

## En bref

### Un avenir prometteur

La saison du club de judo Etampois (Jade) se termine en beauté avec un bilan extrêmement encourageant. Non seulement les jeunes sont motivés mais en plus ils obtiennent des résultats ! Cette année, le club s'est illustré aux interclubs de Saclay en janvier, où Anne Foucart (benjamine), cein-

ture verte et Damien Recurt (cadet) en passe de devenir ceinture marron ont remporté la coupe. Pour sa part, Assita Ouattara, benjamine en première année, a monté les marches du podium de sa catégorie. A noter enfin, en mai dernier, la participation de Hafsa Bensayed, benjamine, au championnat de l'Essonne.

### Une grande journée de rencontres sportives et culturelles à Jo-Bouillon

Le 28 juin prochain, rendez-vous à Jo-Bouillon pour une belle journée organisée par l'association Afrique Sport Amitié avec le soutien du Service Animation et Médiation et des éducateurs sportifs de la Ville. A partir de 10 h, celle-ci débutera par un tournoi de football ouvert



aux jeunes étampois âgés de 13 à 16 ans. L'inscription se fera le jour même, avant 10 h. Après une pause déjeuner, retour au sport avec, cette fois, un 1<sup>er</sup> match opposant les joueurs de l'ASCEN Lyon aux footballeurs de l'association Afrique Sport Amitié. Ensuite, place au basket avec une séance de démonstration de "dunks" et une 2<sup>e</sup> rencontre entre le CSM Bonneuil et une sélection régionale. Enfin, pour clôturer la journée, retour au football ! Une équipe de jeunes étampois rencontrera les anciens joueurs professionnels Sénégalais de France. Durant toute la journée de samedi, les visiteurs et supporters pourront également découvrir une exposition de livres, d'affiches portraits, de vêtements traditionnels et d'objets africains. Une découverte qui se fera en musique avec DJ Tony, Babs et un joueur de kora, instrument traditionnel africain. Venez nombreux, des maillots dédiés ayant appartenu à de grands footballeurs comme Didier Drogba et Mamadou Niang seront à gagner lors de la tombola.

Votre famille n'a pas de prix,  
une Chevrolet Nubira SW si.



Nubira SW à partir de 13 200€<sup>1</sup>

**NUBIRA SW** L'esprit de famille règne dans la Nubira SW. Mais voiture familiale ne rime pas avec ennui, surtout quand le design est signé Pininfarina. Elle se distingue de ses concurrentes par sa compacité et son grand confort. Une familiale certes, mais avec un vrai plus.

**PRIME CHEVROLET**  
de **3 300 €**

UN VRAI PLUS.



www.chevrolet.fr

Votre Distributeur Chevrolet  
**AMC Baudrey**  
Automobiles

RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES  
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59  
amc.dir@baudreyautomobiles.fr

<sup>1</sup> Nubira SW 1.6 16V SX : 13 200€, dont 3 300€ de Prime Chevrolet déduite. Modèle présenté et décrit : Nubira SW 2.0 TCDI 120 CDX avec peinture métal. : 17 700€, dont 3 300€ de Prime Chevrolet déduite. Tarif public conseillé au 01/01/08. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable pour toute livraison d'un Nubira SW avant le 30/06/08, chez les distributeurs participants et dans la limite des stocks disponibles. Nubira 2.0 TCDI 120/1.6 16V - Consommation (l/100km) : 5,7/7,1 et CO2 (g/km) : 146/198.

# Les rois de la petite reine

Inspirés par le départ de la dernière étape du Tour de France, le 27 juillet prochain, la Bibliothèque, l'association Collection Passion et le centre de loisirs de Valnay proposent du 12 juillet au 2 août une exposition étonnante, instructive et ludique...

Plus qu'un événement sportif, le Tour de France est une grande fête populaire, qui suscite depuis ses débuts, le 19 janvier 1903, de grandes passions. Toutes générations confondues, des familles entières suivent avec attention cette épreuve sportive, qui propose chaque année, de mettre face à face, le courage de cyclistes chevronnés du monde entier, aux reliefs parfois ardues des plus beaux paysages de l'Hexagone. Course mythique avec ses moments passés dans la postérité, elle ne pouvait que nourrir les plus beaux commentaires dans la presse, imprégner l'imaginaire d'illustres auteurs et devenir pour certains l'objet de collection. Et, c'est bien cela que compte vous faire découvrir l'exposition *Les rois de la petite reine* qui se tiendra à l'Hôtel Diane-de-Poitiers. Une petite boucle passionnante, qui retracera les origines du Tour

en rendant hommage à ses initiateurs, Géo Lefevre, journaliste à *L'Auto* et Henri Desgranges, ancien clerc de notaire converti au journalisme par sa passion du vélo. Les grandes heures de la Grande boucle et leurs vainqueurs seront aussi présentés, avec des photos d'archives, des chroniques de presse, des affiches, et des dessins de René Pellos, connu par ses bandes dessinées *Les Pieds Nickelés*, mais surtout pour ses caricatures des champions de la grande boucle. Cette exposition sera aussi l'occasion de découvrir des figures locales ayant participé à cette belle aventure, comme les frères Gallopin, Régis Ovion, Gérard Moneyron... Puis, de connaître des faits remarquables et rarissimes ayant marqué son histoire, à l'instar de Jan Jansens. Ce dernier a gagné le Tour en 1968 sans avoir porté une seule fois le maillot jaune. Des textes pétillants montreront

aussi combien le Tour fut un sujet d'inspiration pour des écrivains de renom, notamment Colette, Jean d'Ormesson, Alphonse Boudart... Des objets insolites, des jouets, des gadgets de la caravane publicitaire, ou des maillots anciens des champions du Tour, prêtés par des collectionneurs plongeront enfin les visiteurs au cœur de cette course emblématique. Autre rendez-vous proposé en parallèle, un jeu géant de 2 m sur 1,50 m réalisé par les enfants de Valnay. Il offrira la possibilité, durant les heures d'ouverture de la Bibliothèque, de prendre de façon interactive le départ du Tour, de traverser des grandes villes

## EXPOSITION

Du 12 juillet  
au 2 août 2008



LES ROIS DE LA  
PETITE REINE

ENTRÉE  
GRATUITE

Mardi et vendredi : 16h - 18h  
Mercredi et samedi : 10h - 12h  
et 14h - 17h



HOTEL DIANE DE POITIERS  
4, rue Sainte-Croix - 91150 ETAMPES  
Tél. : 01 64 94 05 65  
www.bibliotheque-etampes.com

de la France, à travers un parcours émaillé de difficultés (des chutes, des crevaisons...). Autant de jouissances qui vont, que l'on aime ou pas le cyclisme, nous faire aimer le Tour de France !

## Agenda

Du 2 juillet au 27 août

Exposition des sculptures de Yeva à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Jeudi 3 juillet

Fête des aînés, place Saint-Gilles, à 12 h.

Dimanche 6 juillet

Concert apéro avec les Buring Dust, à l'Arlequin à 18 h.

Du 12 juillet au 2 août

Exposition dans le cadre du Tour de France. Les rois de la Petite reine. A la Bibliothèque Diane-de-Poitiers.

Dimanche 13 juillet

Soirée de l'été. Restauration, scènes musicales, animations et spectacles de rue, à la place Saint-Gilles, à partir de 19 h.

Lundi 14 juillet

Cérémonies commémoratives, à partir de 9 h 45, cour de l'Hôtel de Ville.

Fête nationale. Feu d'artifice, bal, à la Base de loisirs, à partir de 23 h.

Dimanche 27 juillet

Tour de France, place du Port.

Cinéetampes. Du 2 au 8 juillet : *Un conte de Noël, Les seigneurs de la mer, Be kind rewind*. Répondeur : 01 64 94 32 98.

La Rotonde. Jusqu'au 3 juillet : *Phénomènes, Seuls two, Indiana Jones et le royaume du crâne de cristal, Sex and the city, Speed racer, Narnia le prince Caspian, Dinosaur, Bienvenue chez les Ch'tis*. Répondeur : 08 92 68 31 44.

## Cette semaine

Vendredi 27 juin

Remise d'ouvrages par la caisse des écoles aux élèves passant en 6<sup>e</sup>. Au gymnase René-Jouanny à 18 h.

Les 27 et 28 juin

Festival Les Sélénites, musique, arts de rue, théâtre, arts plastiques. Base de loisirs.

Samedi 28 juin

Concert à 22 h 30 Le meilleur des années 70 avec les membres du P.A.B. au Pub de la Terrasse.

Les 28 et 29 juin

Exposition de modules ferroviaires : le p'tit train des vacances, salle Saint-Antoine de 10 h à 18 h.

Gala de danse de l'association Fusion rhythm'n Dance, à la salle des fêtes, le samedi à 19 h 30 et le dimanche à 14 h 30.

Dimanche 29 juin

Spectacle de l'association pour la danse à 17 h, au Théâtre.

## En bref

### 7 années de Renaissance

Après le festival *Le printemps des orgues* qui s'est déroulé avec succès en mai et juin dernier, l'orgue Renaissance de l'église Notre-Dame sera à nouveau sous les feux de la rampe du 4 au 9 juillet, grâce au 7<sup>e</sup> stage de musique ancienne proposé par l'école de musique de la Communauté de Communes de l'Etampois et de l'association Orgues d'Etampes. Les stagiaires aborderont les spécificités de l'instrument en travaillant des répertoires Napolitain, de Macque, Salvatore, Trabci, Maione, mais aussi de la musique française de Couperin, Roberday, Racquet... Puis, des œuvres des 16<sup>e</sup> et 17<sup>e</sup> siècles d'Italie, des Flandres et d'Angleterre. A l'issue de cette académie, les stagiaires donneront un concert en l'église Notre-Dame le 9 juillet, à 19 h. Entrée libre !

### Bien vivre sa ville

Dans le cadre de l'opération nationale, *Vivre, les villes*, le service du Patrimoine a décidé de mettre l'accent sur le Développement durable en proposant ce week-end des visites sur le thème de l'eau : *Ça coule de source*. Le premier rendez-vous se déroulera samedi 28 juin, à la station d'épuration gérée par le SIARE avec une visite-découverte. Le même jour, à 14 h, un parcours-découverte au départ des Portereaux sera animé par l'association CPN pour évoquer la biodiversité. Autres visites, mais cette fois des rivières, le dimanche 29 juin, à 14 h 30 au départ des Portereaux, et à 16 h une exposition sur le Cycle de l'eau commentée par Antoine Merceron de la SEE dans les salons de l'Hôtel de Ville. Tél. : 01 69 92 69 08.

### Une répétition grandeur nature

Une pièce de théâtre sur le monde du théâtre... Voici le thème original qui sera décliné le vendredi 27 juin, au Théâtre, par la compagnie amateur Contre-sens lors des deux représentations de leur pièce intitulée *La*

### Les Sélénites reviennent à la Base

Les 27 et 28 juin, les Sélénites débarquent ! Sur le thème *Faites tourner*, le festival offrira musique, danse, arts de la rue, cirque, théâtre, arts plastiques, initiations à la jonglerie et même des ateliers de bandes-dessinées... Avec, en plus, une décoration à faire tourner la tête : labyrinthe, sculptures de roues, cerceaux et autres éoliennes. Autant de curiosités et de fantasmagories à partager en famille. Les festivités commenceront ce vendredi à partir de 18 h 30 avec au programme un nombre impressionnant de groupes aux répertoires éclectiques : jazz, electro-lounge, techno... Samedi, à partir de 14 h 30, l'après-midi sera tout aussi récréative avec un florilège d'animations. Venez nombreux ! Entrée libre.



répétition. Sur scène, découvrez l'envers du décor... à savoir l'histoire d'une troupe de théâtre répétant *Le Malade Imaginaire*. Tout un programme ! Renseignements et réservations au 01 64 94 72 63.

### 2 formules pour découvrir la ville

Le service du Patrimoine propose, dans le cadre de son programme *Laissez-vous compter Etampes*, deux formules pour aller à la rencontre du patrimoine de la Ville. Le 2 juillet, il suffira d'*Une heure pour découvrir* l'enceinte fortifiée des Portereaux. Un ouvrage unique en France, témoin de l'ancien système de défense de la ville. Bastille garnie de mâchicoulis, c'est aussi une vanne bâtie aux confluent des

rivières de la Louette et de la Chalouette qui se joignent pour devenir les rivières d'Etampes et des Prés. Hier et encore aujourd'hui, Les Portereaux servent à commander le débit des rivières et donc l'approvisionnement en eau de la ville. Autre rendez-vous, la conférence *A vos marques, prêts quartiers* sur Saint-Martin qui va se dérouler le 5 juillet. Au gré d'une petite flânerie dans les rues du quartier, ses charmes se révéleront au travers de ses rivières, ses moulins, ses lavoirs, ses belles maisons bourgeoises et sa fameuse Tour penchée. Pour y assister rendez-vous devant l'église Saint-Martin à 14 h. Et, croisons les doigts pour que cette fois, il fasse beau ! Réservation : 01 69 92 69 08.



## BIENTÔT LES VACANCES !

En juillet, tous vos animateurs restent pour vous : Isabelle le samedi matin, Christophe le jeudi soir et Seb pour les dédicaces de 16 h à 20 h...

Bon été avec Radio+ [www.radio-plus.fr](http://www.radio-plus.fr)